



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Newfoundland Railway  
Reimbursement  
Regulations

Règlement sur l'aide à  
l'adaptation en faveur des  
services ferroviaires de  
Terre-Neuve

SOR/81-569

DORS/81-569

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Respecting Reimbursement of a Portion of the Costs Incurred by Canadian National Railway Company and CN Marine Inc. for Benefits Provided to their Adversely Affected Employees in Respect of Changes of a Permanent Nature Arising from the Rationalization of Railway Operations in Newfoundland			Règlement concernant le remboursement d'une partie des frais encourus par la Compagnie des chemins de fer nationaux et la CN Marine Inc. relativement aux avantages accordés à leurs employés affectés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services ferroviaires de Terre-Neuve	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	INTERPRETATION	1	2	INTERPRÉTATION	1

Registration  
SOR/81-569 July 10, 1981

APPROPRIATION ACT NO. 3, 1980-81  
APPROPRIATION ACTS

**Newfoundland Railway Reimbursement Regulations**

P.C. 1981-1894 July 9, 1981

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport and the Treasury Board, pursuant to Transport Vote 91b of *Appropriation Act No. 3, 1980-81*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting reimbursement of a portion of the costs incurred by Canadian National Railway Company and CN Marine Inc. for benefits provided to their adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations in Newfoundland.*

Enregistrement  
DORS/81-569 Le 10 juillet 1981

LOI NO 3 DE 1980-81 PORTANT AFFECTATION DE  
CRÉDITS  
LOIS DE CRÉDITS

**Règlement sur l'aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve**

C.P. 1981-1894 Le 9 juillet 1981

Sur avis conforme du ministre des Transports et du Conseil du Trésor et en vertu du crédit 91b (ministère des Transports) de la *Loi n° 3 de 1980-81 portant affectation de crédits*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'établir le *Règlement concernant le remboursement d'une partie des frais encourus par la Compagnie des chemins de fer nationaux et la CN Marine Inc. relativement aux avantages accordés à leurs employés affectés de façon défavorable par des changements permanents découlant de la réorganisation des services ferroviaires de Terre-Neuve, ci-après.*

REGULATIONS RESPECTING REIMBURSEMENT OF A PORTION OF THE COSTS INCURRED BY CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY AND CN MARINE INC. FOR BENEFITS PROVIDED TO THEIR ADVERSELY AFFECTED EMPLOYEES IN RESPECT OF CHANGES OF A PERMANENT NATURE ARISING FROM THE RATIONALIZATION OF RAILWAY OPERATIONS IN NEWFOUNDLAND

#### SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Newfoundland Railway Reimbursement Regulations*.

#### INTERPRETATION

2. In these Regulations,

“CN Marine” means CN Marine Inc.; (*CN Marine*)

“CNR” means the Canadian National Railway Company; (*CNR*)

“Job Security Agreement” means the Job Security, Technological, Operational and Organizational Change Agreement between CNR and non-operating, shopcraft or other unions signed at Montreal, Quebec on the 26th day of April, 1979; (*Convention sur la sécurité d’emploi*)

“Material Change Agreement” means any agreement with material change provisions between CNR and the United Transportation Union signed at Montreal, Quebec on the 26th day of April, 1979; (*Convention sur les changements matériels*)

“Special Agreement” means the Special Agreement Between Canadian National Railway Company and the Brotherhood of Railway, Airline and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees, the Canadian Brotherhood of Railway Transport and General Workers, the United Transportation Union, the Railways Employees Department Division No. 4 A.F. of L. — C.I.O., the Brotherhood of Maintenance of Way Employees and the Brotherhood of Railroad Signalmen

RÈGLEMENT CONCERNANT LE REMBOURSEMENT D’UNE PARTIE DES FRAIS ENCOURUS PAR LA COMPAGNIE DES CHEMINS DE FER NATIONAUX ET LA CN MARINE INC. RELATIVEMENT AUX AVANTAGES ACCORDÉS À LEURS EMPLOYÉS AFFECTÉS DE FAÇON DÉFAVORABLE PAR DES CHANGEMENTS PERMANENTS DÉCOULANT DE LA RÉORGANISATION DES SERVICES FERROVIAIRES DE TERRE-NEUVE

#### TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre: *Règlement sur l’aide à l’adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve*.

#### INTERPRÉTATION

2. Dans le présent règlement,

«Accord spécial» désigne l’accord signé le 30 janvier 1981 à St-Jean (Terre-Neuve) entre la Compagnie des chemins de fer nationaux, la *The Brotherhood of Railway, Airline and Steamship Clerks, Freight Handlers, Express and Station Employees*, la *Canadian Brotherhood of Railway Transport and General Workers*, le *Syndicat des Travailleurs unis des Transports*, la *Railway Employees Department Division No. 4 A.F. of L. — C.I.O.*, la *Brotherhood of Maintenance of Way Employees* et la *Brotherhood of Railroad Signalmen*; (*Special Agreement*)

«Convention sur la sécurité d’emploi» désigne la Convention sur la sécurité d’emploi et les changements techniques, opérationnels et organisationnels, signée le 26 avril 1979 à Montréal (Québec) et intervenue entre CNR et les syndicats d’employés sédentaires, de métiers d’atelier ou d’autres syndicats touchés; (*Job Security Agreement*)

«Convention sur les changements matériels» désigne une convention comportant des changements matériels signée le 26 avril 1979 à Montréal (Québec), intervenue entre la CNR et le Syndicat des Travailleurs unis des Transports; (*Material Change Agreement*)

«CN Marine» désigne la CN Marine Inc.; (*CN Marine*)

signed at St. John's, Newfoundland on the 30th day of January, 1981; (*Accord spécial*)

“Vote” means Department of Transport Vote 105 of *Appropriation Act No. 2, 1984-85*. (*crédit*)

SOR/86-176, s. 1.

3. The Minister of Transport may, in respect of costs incurred by CNR for benefits that are described in the Vote and provided during the period from April 1, 1985 to March 31, 1993 to its employees whose positions were eliminated on or before March 31, 1986, reimburse CNR for

(a) 80% of those costs incurred for benefits that are provided to an employee pursuant to

- (i) the Job Security Agreement,
- (ii) the Material Change Agreement, or
- (iii) the policies and authorities of CNR in force before January 23, 1981

or that would be provided to an employee pursuant to an agreement described in subparagraph (i) or (ii) if the Special Agreement were not in force; and

(b) 100% of those costs incurred for benefits that are additional to the benefits described in paragraph (a) provided to an employee pursuant to

- (i) the Special Agreement, or
- (ii) the policies and authorities of CNR in force before January 23, 1981.

SOR/86-176, s. 2.

4. No reimbursement shall be made in respect of an employee pursuant to section 3 unless CNR or CN Marine, whichever is the employer of that employee,

(a) has kept a record of all information related to the costs for which CNR or CN Marine, as the case may be, is to be reimbursed; and

«CNR» désigne la Compagnie des chemins de fer nationaux; (*CNR*)

«crédit» désigne le crédit n° 105 (ministère des Transports) de la *Loi n° 2 de 1984-85 portant affectation de crédits*. (*Vote*)

DORS/86-176, art. 1.

3. Le ministre des Transports peut rembourser la CNR pour les frais engagés par elle relativement aux avantages qui sont visés dans le crédit et déboursés au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> avril 1985 au 31 mars 1993 aux employés de cette société dont les postes ont été supprimés avant le 31 mars 1986, dans la mesure suivante :

a) 80 % des frais engagés relativement aux avantages accordés à un employé aux termes :

- (i) soit de la Convention sur la sécurité d'emploi,
- (ii) soit de la Convention sur les changements matériels,
- (iii) soit des politiques et mesures de la CNR en vigueur avant le 23 janvier 1981,

ou relativement aux avantages qui seraient accordés à un employé aux termes d'une convention visée au sous-alinéa (i) ou (ii) si l'Accord spécial n'était pas en vigueur;

b) 100 % des frais engagés relativement à des avantages qui sont en sus des avantages visés à l'alinéa a) et qui sont accordés à un employé aux termes :

- (i) soit de l'Accord spécial,
- (ii) soit des politiques et mesures de la CNR en vigueur avant le 23 janvier 1981.

DORS/86-176, art. 2.

4. Aucun remboursement aux termes de l'article 3 ne peut être effectué à l'égard d'un employé, sauf si la CNR ou la CN Marine, selon celui qui est l'employeur de cet employé,

a) a conservé tous les renseignements qui portent sur les frais qui font l'objet d'un remboursement en faveur de la CNR ou la CN Marine, selon le cas; et

(b) has, at the request of any person authorized by the Minister of Transport, permitted him to inspect that record for the purpose of determining the amount that may be paid to CNR or CN Marine, as the case may be, in accordance with the Vote and these Regulations.

b) a permis à toute personne, autorisée par le ministre des Transports, qui en fait la demande de prendre connaissance de ces renseignements pour déterminer le montant qui peut être versé à la CNR ou la CN Marine, selon le cas, aux termes du crédit et du présent règlement.